



Vijeće
Europske unije

Bruxelles, 1. prosinca 2023.
(OR. en)

13472/23

LIMITE

PECHE 391

Međuinstitucijski predmet:
2023/0278 (NLE)

ZAKONODAVNI AKTI I DRUGI INSTRUMENTI

Predmet: ODLUKA VIJEĆA o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije na godišnjoj konferenciji stranaka Konvencije o zaštiti i upravljanju resursima aljaške kolje u središnjem Beringovu moru te o stavljanju izvan snage Odluke (EU) 2019/866

ODLUKA VIJEĆA (EU) 2023/...

od ...

**o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije
na godišnjoj konferenciji stranaka Konvencije
o zaštiti i upravljanju resursima aljaške kolje
u središnjem Beringovu moru
te o stavljanju izvan snage Odluke (EU) 2019/866**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 43. u vezi s
člankom 218. stavkom 9.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Republika Poljska ugovorna je stranka Konvencije o očuvanju i upravljanju resursima aljaške kolje u središnjem Beringovu moru („Konvencija o Beringovu moru”). Unija nije stranka te konvencije. U skladu s člankom 6. stavkom 9. Akta o pristupanju iz 2003., sporazumima o ribarstvu koje su države članice sklopile s trećim zemljama upravlja Unija i Unija bi trebala provoditi sve odluke donesene u okviru Konvencije o Beringovu moru.
- (2) Odlukom Vijeća 7277/16 od 11. travnja 2016. Republika Poljska ovlaštena je da, u interesu Unije, pregovara o izmjeni Konvencije o Beringovu moru kako bi Unija postala stranka te Konvencije. U listopadu 2016. Poljska je depozitaru Konvencije o Beringovu moru podnijela prijedlog za takvu izmjenju te konvencije.
- (3) Odlukom Vijeća (EU) 2023/575¹ Poljska je ovlaštena da, u interesu Unije, ratificira izmjenju Konvencije o Beringovu moru kojom bi se omogućilo da Unija postane stranka te konvencije. Podrazumijeva se da će se Republika Poljska povući iz članstva u Konvenciji o Beringovu moru kad Unija postane njezina punopravna stranka.

¹ Odluka Vijeća (EU) 2023/575 od 9. ožujka 2023. o ovlašćivanju Poljske da, u interesu Europske unije, ratificira izmjenju Konvencije o očuvanju i upravljanju resursima aljaške kolje u središnjem Beringovu moru (SL L 75, 14.3.2023., str. 15.).

- (4) Godišnja konferencija stranaka Konvencije o Beringovu moru („godišnja konferencija stranaka”) nadležna je za upravljanje resursima aljaške kolje i njihovo očuvanje na području primjene Konvencije o Beringovu moru. Takve mjere mogu postati obvezujuće za Uniju.
- (5) Uredbom (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća¹ predviđa se da Unija treba osigurati da su aktivnosti u ribarstvu i akvakulturi dugoročno ekološki održive i da se njima upravlja na način koji je u skladu s ciljevima postizanja gospodarskih i društvenih koristi te koristi za zapošljavanje i doprinosa dostupnosti opskrbe hranom. Njome se predviđa i da Unija treba primjenjivati predostrožni pristup upravljanju ribarstvom i nastojati osigurati da iskorištavanje živih morskih bioloških resursa obnavlja i održava populacije izlovljanih vrsta iznad razina koje mogu osigurati najviši održivi prinos. Nadalje, njome se predviđa da Unija treba poduzeti mjere upravljanja i očuvanja na temelju najboljih raspoloživih znanstvenih savjeta, podržavati razvoj znanstvenog znanja i savjetovanja, postupno eliminirati prakse odbacivanja ulova i promicati načine ribolova kojima se doprinosi selektivnijem ribolovu, izbjegavanju i smanjenju, koliko god je moguće, neželjenih ulova te ribolovu s malim utjecajem na morski ekosustav i ribolovne resurse. Nadalje, u Uredbi (EU) br. 1380/2013 izričito se predviđa da Unija te ciljeve i načela treba primjenjivati u svojoj vanjskoj politici u području ribarstva.

¹ Uredba (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2013. o zajedničkoj ribarstvenoj politici, izmjeni uredaba Vijeća (EZ) br. 1954/2003 i (EZ) br. 1224/2009 i stavljanju izvan snage uredaba (EZ) br. 2371/2002 i (EZ) br. 639/2004 i Odluke Vijeća 2004/585/EZ (SL L 354, 28.12.2013., str. 22.).

- (6) U skladu sa komunikacijama Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija „Strategija EU-a za bioraznolikost do 2030. – Vraćanje prirode u naše živote”, „Stvaranje Europe otporne na klimatske promjene – nova strategija EU-a za prilagodbu klimatskim promjenama” i „Strategija „od polja do stola” za pravedan, zdrav i ekološki prihvatljiv prehrambeni sustav” ključno je štiti prirodu i preokrenuti trend propadanja ekosustavâ. Klimatske promjene i gubitak bioraznolikosti ne smiju ugroziti dostupnost robe i usluga koje zdravi morski ekosustavi pružaju ribarima, obalnim zajednicama i cijelom čovječanstvu.
- (7) U Komunikaciji Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija „Europska strategija za plastiku u kružnom gospodarstvu” navedene su konkretne mjere za smanjenje količine plastike i onečišćenja mora te gubitka ili ostavljanja ribolovnog alata u moru. Nadalje, cilj je Komunikacije Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija „Put prema zdravom planetu za sve – Akcijski plan EU-a: Prema nultoj stopi onečišćenja zraka, vode i tla smanjiti količinu plastičnog otpada u moru za 50 % i količinu mikroplastike koja se ispušta u okoliš za 30 %.

- (8) U Zajedničkoj komunikaciji Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija „Određivanje smjera za održiv plavi planet” naglašava se važnost zaštite i očuvanja morske bioraznolikosti u okviru vanjskog djelovanja Unije. Unija je najistaknutiji akter u regionalnim organizacijama za upravljanje ribarstvom (RFMO-ovi) i tijelima za ribarstvo diljem svijeta. Unija u njima promiče održivost ribljih stokova i transparentno donošenje odluka na temelju pouzdanih znanstvenih savjeta, potiče znanstvena istraživanja i jača sukladnost.
- (9) Primjereno je utvrditi stajalište koje treba zauzeti u ime Unije na sastancima godišnje Konferencije stranaka Konvencije o Beringovu moru za razdoblje 2024. – 2028. jer će mjere očuvanja i upravljanja na temelju Konvencije o Beringovu moru biti obvezujuće za Uniju i presudno će utjecati na sadržaj prava Unije, to jest na uredbe Vijeća (EZ) br. 1005/2008¹ i (EZ) br. 1224/2009² te Uredbu (EU) 2017/2403 Europskog parlamenta i Vijeća³.

¹ Uredba Vijeća (EZ) br. 1005/2008 od 29. rujna 2008. o uspostavi sustava Zajednice za sprečavanje nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova, odvratanje od njega i njegovo zaustavljanje, o izmjeni uredaba (EEZ) br. 2847/93, (EZ) br. 1936/2001 i (EZ) br. 601/2004 i o stavljanju izvan snage uredaba (EZ) br. 1093/94 i (EZ) br. 1447/1999 (SL L 286, 29.10.2008., str. 1.).

² Uredba Vijeća (EZ) br. 1224/2009 od 20. studenoga 2009. o uspostavi sustava kontrole Unije za osiguranje sukladnosti s pravilima zajedničke ribarstvene politike, o izmjeni uredbi (EZ) br. 847/96, (EZ) br. 2371/2002, (EZ) br. 811/2004, (EZ) br. 768/2005, (EZ) br. 2115/2005, (EZ) br. 2166/2005, (EZ) br. 388/2006, (EZ) br. 509/2007, (EZ) br. 676/2007, (EZ) br. 1098/2007, (EZ) br. 1300/2008, (EZ) br. 1342/2008 i o stavljanju izvan snage uredbi (EEZ) br. 2847/93, (EZ) br. 1627/94 i (EZ) br. 1966/2006 (SL L 343, 22.12.2009., str. 1.).

³ Uredba (EU) 2017/2403 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2017. o održivom upravljanju vanjskim ribarskim flotama i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 1006/2008 (SL L 347, 28.12.2017., str. 81.).

- (10) Stajalište koje treba zauzeti u ime Unije na sastancima godišnje konferencije stranaka Konvencije o Beringovu moru trenutačno je utvrđeno Odlukom Vijeća (EU) 2019/866¹. Primjereno je tu odluku staviti izvan snage i zamijeniti je novom odlukom koja bi obuhvaćala razdoblje 2024. – 2028.
- (11) Trenutačna je praksa da Komisija, kao vanjski predstavnik Unije kad je riječ o isključivoj nadležnosti Unije u području ribarstva, zastupa Republiku Poljsku i Uniju na godišnjoj konferenciji stranaka Konvencije o Beringovu moru.
- (12) Budući da se priroda ribolovnih resursa na području primjene Konvencije o Beringovu moru mijenja i da je stoga potrebno u stajalištu Unije uzeti u obzir nove događaje, uključujući nove znanstvene i druge relevantne informacije koje su predstavljene prije ili tijekom sastanaka godišnje konferencije stranaka, trebalo bi u skladu s načelom lojalne suradnje među institucijama Unije, sadržanom u članku 13. stavku 2. Ugovora o Europskoj uniji, utvrditi postupke za godišnje utvrđivanje stajališta Unije za razdoblje 2024. – 2028.,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

¹ Odluka Vijeća (EU) 2019/866 od 14. svibnja 2019. o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije na godišnjoj konferenciji stranaka Konvencije o očuvanju i upravljanju resursima aljaške kolje u središnjem Beringovu moru te o stavljanju izvan snage Odluke od 12. lipnja 2017. o utvrđivanju stajališta koje treba zauzeti u ime Unije na toj godišnjoj konferenciji (SL L 140, 28.5.2019., str. 66.).

Članak 1.

Stajalište koje treba zauzeti u ime Unije na sastancima godišnje konferencije stranaka utvrđeno je u Prilogu I.

Članak 2.

Godišnje utvrđivanje stajališta koje treba zauzeti u ime Unije na sastancima godišnje konferencije stranaka provodi se u skladu s Prilogom II.

Članak 3.

Stajalište Unije utvrđeno u Prilogu I. ocjenjuje i, ako je to primjereno, revidira Vijeće na prijedlog Komisije najkasnije do godišnje konferencije stranaka Konvencije o Beringovu moru koja će se održati 2029.

Članak 4.

Odluka (EU) 2019/866 stavlja se izvan snage.

Članak 5.

1. Ne dovodeći u pitanje ovlasti Komisije za vanjsko zastupanje Unije, ova je Odluka upućena Republici Poljskoj dok Unija ne pristupi Konvenciji o Beringovu moru.
2. Nakon što Unija pristupi Konvenciji o Beringovu moru, ova je Odluka upućena Komisiji, koja zastupa Uniju na sastancima godišnje konferencije stranaka.
3. Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u ...

Za Vijeće

Predsjednik/Predsjednica

PRILOG I.

Stajalište koje treba zauzeti u ime Unije na godišnjoj konferenciji stranaka

1. NAČELA

Unija u okviru Konvencije o Beringovu moru:

- (a) osigurava da su mjere donesene u okviru godišnje konferencije stranaka usklađene s međunarodnim pravom, a posebno s Konvencijom UN-a o pravu mora iz 1982., Sporazumom UN-a iz 1995. u pogledu očuvanja i upravljanja pograničnim ribljim stokovima i vrlo migratornim ribljim stokovima, Sporazumom Organizacije za hranu i poljoprivredu (FAO) o promicanju usklađivanja ribarskih plovila na otvorenom moru s međunarodnim mjerama očuvanja i upravljanja iz 1993. i Sporazuma FAO-a o mjerama države luke iz 2009.;
- (b) promiče ciljeve Sporazuma u okviru Konvencije Ujedinjenih naroda o pravu mora u pogledu očuvanja i održivog iskorištavanja morske biološke raznolikosti na područjima izvan nacionalne jurisdikcije i na 15. konferenciji stranaka Konvencije o biološkoj raznolikosti, posebno u pogledu jačanja zaštite morske bioraznolikosti i zaštite 30 % svjetskih oceana kao zaštićenih morskih područja;

- (c) doprinosi provedbi europskog zelenog plana, u skladu sa zaključcima Vijeća od 23. listopada 2020. naslovljenima „Bioraznolikost – potreba za hitnim djelovanjem”, zaključcima Vijeća od 10. lipnja 2021. naslovljenima „Stvaranje Europe otporne na klimatske promjene – nova strategija EU-a za prilagodbu klimatskim promjenama”, posebno u pogledu zaštite prirode, te zaključcima Vijeća od 19. listopada 2020. o strategiji „od polja do stola” i snažnijoj Europi u svijetu;
- (d) djeluje u skladu s ciljevima i načelima Unije utvrđenima u okviru zajedničke ribarstvene politike, posebno primjenom predostrožnog pristupa i s pomoću ciljeva povezanih s najvećim održivim prinosom kako je utvrđeno u članku 2. stavku 2. Uredbe (EU) br. 1380/2013, kako bi se promicala provedba pristupa upravljanju ribarstvom utemeljenog na ekosustavu, kako bi se u najvećoj mogućoj mjeri izbjegao i smanjio neželjeni ulov i postupno napustila praksa odbacivanja ulova te kako bi se utjecaj ribolovnih aktivnosti na morske ekosustave i njihova staništa smanjio na najmanju moguću razinu, te kako bi se promicanjem gospodarski održivog i konkurentnog ribolova Unije osigurao primjeren životni standard za osobe koje ovise o ribolovnim aktivnostima i uzeli u obzir interesi potrošača;
- (e) postupa u skladu sa zaključcima Vijeća od 19. ožujka 2012. o Komunikaciji Komisije o vanjskoj dimenziji zajedničke ribarstvene politike;
- (f) postupa u skladu sa zaključcima Vijeća od 13. prosinca 2022. o međunarodnom upravljanju oceanima za sigurne, zaštićene, čiste i zdrave oceane i mora kojima se upravlja na održiv način u pogledu očuvanja morske bioraznolikosti;

- (g) radi na primjerenom uključivanju dionika u pripremnu fazu izrade mjera Konvencije o Beringovu moru i osigurava da su mjere donesene u okviru Konvencije o Beringovu moru u skladu s ciljevima Konvencije o Beringovu moru;
- (h) promiče stajališta koja su u skladu s najboljim praksama regionalnih organizacija za upravljanje ribarstvom (RFMO-ovi);
- (i) nastoji ostvariti usklađenost i sinergiju s politikom koju Unija provodi kao dio svojih bilateralnih odnosa u području ribarstva s trećim zemljama i osigurava usklađenost s njezinim drugim politikama, posebno u području vanjskih odnosa, zapošljavanja, okoliša, trgovine, razvoja, istraživanja i inovacija;
- (j) nastoji stvoriti jednake uvjete za flotu Unije na području primjene Konvencije o Beringovu moru na temelju istih načela i standarda koji se primjenjuju na temelju prava Unije te promicati ujednačenu provedbu tih načela i standarda;
- (k) promiče koordinaciju između Konvencije o Beringovu moru, postojećih RFMO-ova i regionalnih konvencija o moru te, prema potrebi i ako je to primjenjivo, suradnju sa svjetskim organizacijama u okviru njihovih ovlaštenja;
- (l) promiče mehanizme suradnje među RFMO-ovima koji se ne bave tunom slične takozvanom postupku iz Koebea za RFMO-ove koji se bave tunom.

2. SMJERNICE

Unija nastoji, prema potrebi, podupirati godišnju konferenciju stranaka u donošenju sljedećih mjera:

- (a) mjera za promicanje očuvanja i obnove bioraznolikosti te za promicanje održivosti stokova i uključivanja pitanja povezanih s klimatskih promjenama u postupak donošenja odluka;
- (b) mjera očuvanja i upravljanja za ribolovne resurse na području primjene Konvencije o Beringovu moru na temelju najboljih raspoloživih znanstvenih savjeta, uključujući dopuštenu razinu ulova i pojedinačne nacionalne kvote ili regulaciju napora za žive morske biološke resurse koje regulira godišnja konferencija stranaka, uključujući izmjenu Priloga Konvenciji o Beringovu moru, kojima bi se postupnim povećavanjem postigla stopa iskorištenosti koja može osigurati najviši održivi prinos. Prema potrebi, te mjere očuvanja i upravljanja obuhvaćaju posebne mjere za stokove izložene prelovu kako bi ribolovni napor ostao u skladu s dostupnim ribolovnim mogućnostima;
- (c) mjera za promicanje prikupljanja podataka, znanstvenih istraživanja i znanstveno utemeljenih odluka o upravljanju, jačanja odbora za sukladnost, kulture sukladnosti i periodičnog neovisnog ocjenjivanja uspješnosti;

- (d) mjera za sprečavanje nezakonitih, neprijavljenih i nereguliranih (NNN) ribolovnih aktivnosti, odvratanje od njih i njihovo zaustavljanje na području primjene Konvencije o Beringovu moru, uključujući uvrštavanje na popis plovila NNN i sinkroniziranje popisa s popisima drugih RFMO-ova, te mjera za promicanje sljedivosti ribe i proizvoda ribarstva na temelju Dobrovoljnih smjernica za programe dokumentiranja ulova;
- (e) mjera praćenja, kontrole i nadzora na području primjene Konvencije o Beringovu moru kako bi se osigurala učinkovitost kontrola i sukladnost s mjerama donesenima u okviru Konvencije o Beringovu moru, uključujući pojačavanje kontrola prekrcaja na temelju Dobrovoljnih smjernica FAO-a za prekrcaje;
- (f) mjera za najveće moguće smanjenje negativnih posljedica ribolovnih aktivnosti na morsku bioraznolikost i morske ekosustave i njihova staništa, uključujući zaštitne mjere za osjetljive morske ekosustave na području primjene Konvencije o Beringovu moru u skladu s Konvencijom o Beringovu moru i Međunarodnim smjernicama FAO-a za upravljanje dubokomorskim ribolovom na otvorenom moru te mjere za najveće moguće izbjegavanje i smanjenje neželjenog ulova, osobito osjetljivih morskih vrsta, i za postupno napuštanje prakse odbacivanja ulova;
- (g) mjera za smanjenje onečišćenja mora i sprečavanje bacanja plastike u more te smanjenje utjecaja plastike koja se nalazi u moru na morsku bioraznolikost i ekosustave, uključujući mjere za smanjenje posljedica ostavljenog, izgubljenog ili na drugi način u oceanu odbačenog ribolovnog alata i za olakšavanje identifikacije i uklanjanja takvog alata na temelju Dobrovoljnih smjernica FAO-a o označivanju ribolovnog alata;

- (h) mjera usmjerenih na zabranu ribolova koji se obavlja isključivo radi izlova peraja morskog psa i kojima se zahtijeva da se svi morski psi iskrcaju sa svim perajama prirodno povezanim s trupom;
- (i) preporuka, prema potrebi i u mjeri u kojoj je to dopušteno u skladu s relevantnim osnivačkim dokumentima, kojima se potiče provedba Konvencije o radu u ribolovu Međunarodne organizacije rada;
- (j) prema potrebi, zajedničkih pristupa s drugim RFMO-ovima, osobito s onima koji su uključeni u upravljanje ribarstvom u istoj regiji;
- (k) pristupa koji se odnose na rješavanje posljedica neribolovnih aktivnosti na morske biološke resurse na području primjene Konvencije o Beringovu moru;
- (l) dodatnih tehničkih mjera koje se temelje na savjetima pomoćnih tijela i radnih skupina godišnje konferencije stranaka;
- (m) mjera usklađenih s ciljevima postizanja gospodarskih i socijalnih koristi te koristi za zapošljavanje i doprinosa dostupnosti opskrbe hranom.

PRILOG II.

Godišnje utvrđivanje stajališta Unije koje treba zauzeti na godišnjoj konferenciji stranaka

Prije svakog sastanka godišnje konferencije stranaka, kad se to tijelo pozove na donošenje odluka koje proizvode pravne učinke za Uniju, poduzimaju se potrebni koraci kako bi se u stajalištu koje treba izraziti u ime Unije uzele u obzir najnovije znanstvene i druge relevantne informacije dostavljene Komisiji, u skladu s načelima i smjernicama utvrđenima u Prilogu I.

U tu svrhu i na temelju tih informacija Komisija Vijeću ili njegovim pripremnim tijelima pravodobno prije svakog sastanka godišnje konferencije stranaka dostavlja pisani dokument u kojem se utvrđuju pojedinosti predloženog utvrđivanja stajališta Unije za raspravu i potvrđivanje pojedinosti stajališta koje treba izraziti u ime Unije.

Ako tijekom sastanka godišnje konferencije stranaka nije moguće postići dogovor, među ostalim na samom sastanku, predmet se upućuje Vijeću ili njegovim pripremnim tijelima kako bi se u stajalištu Unije mogli uzeti u obzir novi elementi.
